

BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos
täglich & gratis
Nr. 151, Dienstag
4. Juli 06

Moin zusammen ...

„Dies ist der gestrige Zug. Ihre Fahrkarten gelten aber für den heutigen und der fährt erst morgen“ erklärt ein verwirrter Schaffner in einer nicht mehr ganz jungen Anekdote.

Obwohl diese Zeilen darauf abzielen, Ihnen ein Schmunzeln zu entlocken, gilt dem bedauernden Bahnbediensteten doch mein volles Mitgefühl.

Wenn man den ganzen Tag an der Zeitung für morgen schreibt, schleichen sich schnell Datumsfehler ein. Was ich jetzt gerade schreibe, geschieht ja vom Erscheinungsdatum aus gestern, was vom Zeitpunkt der Niederschrift her morgen ereignet, ist mit dem Wort „heute“ einzuleiten; gestern und morgen werden zu vorgestern und übermorgen – oder wars umgekehrt?

Gerade an Tagen wie heute, wo das Büro Backofentemperatur erreicht, geht ein beträchtlicher Teil des Konzentrationsvermögens für solche Fragen drauf.

Sollten Sie also einmal auf eine unlogische Stelle im Text treffen, sehen Sie sicherheitshalber Datum und Uhrzeit auch unter „Was liegt an“ nach – diese Angaben stimmen dann meistens.

Morgen darf ich mir allerdings keinen Datumsfehler erlauben, denn da hat meine Frau Geburtstag ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Täglich 9.30 Uhr ab Büsum
1. Klasse fahren nach **Helgoland** mit MS *Funny Girl*

Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System



REEDEREI CASSEN EILS
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

Gezeiten für Büsum

4 Di	0.28	6.52	12.51	19.17
5 Mi	1.16	7.43	13.44	20.12
6 Do	2.14	8.43	14.47	21.18

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

Piraten Meer:

geänderte Öffnungszeiten

Wegen des Halbfinalspiels Deutschland – Italien schließt das Piraten Meer heute bereits um 20:00 Uhr seine Pforten. Für den Endspieltag ergeben sich keine geänderten Öffnungszeiten, da das Piraten Meer sonntags ohnehin um 19 Uhr schließt, teilte Piraten Meer-Leiter Dennis Domann vorsorglich mit.

Heute, 19 Uhr, beginnt die Open-Air-Saison Irland am Hauptstrand



Mickle a do bringen irische und schottische Melodien mit rockigen Rhythmen

Gemütlich beisammen sein, etwas essen oder trinken und den Klängen guter Musik lauschen...

Seit dem Sommer 2001 lockt das Büsumer Sommer-Open-Air jeweils dienstags tausende Gäste und Einheimische an den Hauptstrand und überrascht sein Publikum mit stets unterschiedlichen Stilrichtungen und Künstlern.

Den Anfang in diesem Jahr macht die aus Rendsburg stammende Gruppe Mickle a do, die mit ihrer Mischung aus irischen und schottischen Melodien am

Deich rocken. Traditionelle und eigene Stücke bestechen durch ungewöhnliche und abwechslungsreiche Arrangements. Ob das gefühl- bis kraftvoll gesungene Lieder

und Balladen sind, oder Reels und Jigs mit Geige, Mandoline, Dudelsack oder Tinwhistle: Der Funke zum Publikum springt dank großer Spielfreude schnell über.

Gäste-Ehrung

Heute um 16:00 Uhr findet in der Nordsee-Lounge die Ehrung langjähriger Büsum-Urlauber statt: Wer 25 oder mehr Büsum-Aufenthalte mit einer Mindestdauer von einer Woche aufweisen kann, dem wird die Büsum-Medaille zusammen mit einer Urkunde verliehen.

Alle Gäste, die für eine Ehrung in Frage kommen, können sich im Vorfeld in eine Liste eintragen, die im Informations- und Reservierungszentrum ausliegt.

JUWELIER **JOHANNSEN** 100 Jahre MEISTERLICH IN UHREN UND SCHMUCK

camel active -Uhren (Lagerware)

30% Rabatt vom 4.-8. Juli

Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)
Tel. (0 48 34) 9 35 55 • Fax 9 35 56
www.juwelier-johannsen.de



- Badausstattung und Zubehör aller Art
- Frottier-, Bett- und Tischwäsche
- Wohnaccessoires
- Geschenke

Inh. Thomas Reimann
Sanitär- u. Heizungsbaumeister
Hafenstr. 9 • 25761 Büsum
Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49 • eMail: Reimann-shk@t-online.de



Das Wetter:

Dienstag:

Tag: 31 °C; Nacht: 18 °C

Mittwoch:

Tag: 32 °C; Nacht: 19 °C

Donnerstag:

Tag: 30 °C; Nacht: 21 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de



Was liegt an?

>> DIENSTAG, 04.07.

- 7:00 Ankerplatz Bauernwochenmarkt
- 7:30 Piraten Meer „Frühschwimmer“
- 8:00 Piraten Meer „Aqua-Fitness“
- 9:30 Mini-Maxi-Club „Spielzeit für Kinder“ mit Rike
- 9:30 Hauptstrand „Nordseesport“ für jedermann
- 10:30 Deichkrone/Hochhaus „Wattführung im Nationalpark“
- 10:30 Gäste- u. Veranst.zentr. Konzert „Büsum-Sextett“
- Bei gutem Wetter im Kurpark
- 11:00 Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung „Watt erleben“
- 11:00 Deichkrone/Hochhaus Kinderwattwanderung „Schlick ist schick“
- 12:00 St. Clemens-Kirche Mittagsgebet
- 13:15 Ankerplatz/Reetdachpav. Biol./Naturkundl. Wattführung
- 13:30 Mini-Maxi-Club „Vögel aus Pfeifenputzern“

Fortsetzung siehe Rückseite

Fahrplan 04.07.

Ausflugsschiffe ab Ankerplatz

Büsum-Helgoland 9:15 Uhr
3-4 Std. Aufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

Fahrt zur Seehundsbank
Fahrzeit ca. 2 ½ Std. 14:15 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
10:15, 11:30, 13:00, 17:00 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
13:15, 15:15 Uhr

Reederei H. G. Rahder
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch heute: **Gefüllter Putenrollbraten** an Rosmarinsauce, Butterreis & Karottensalat € 6,50

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

13:30 Vitamaris

- Schwimmen & Gymnastik
- Mutter-Kind-Schwimmen

14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen für Kinder

14:00 Gemeindehaus

DRK-Seniorentanzgruppe

15:00 Piraten Meer

„Spielzeit für Kinder“

15:00 Insel-Café/Kirchenstr.

„Teeseminar“ (Anm.)

15:00 Sandstrand

Spiele am Strand

15:30 Hauptstrand

„Wattenlaufen mit Musik“

Ab 18°C, sonst Konzert im GVZ

15:30 Mini-Maxi-Club

„Ein Bild mit dem Keilrahmen“

mit Rike

16:00 Nordseelounge

Gäste-Ehrung

16:00 Gaststätte Tennisclub

Spielenachmittag

17:17 Ankerplatz/Uhr

Hafenbummel mit anschl.

Besuch im „museum am meer“

18:00 Mini-Maxi-Club

„Gute-Nacht-Geschichte“

18:30 Mini-Maxi-Club

„Kinderfreier Abend für Eltern“

19:00 Hauptstrand

„Dithmarscher Sommer Open

Air“ mit „Mickle a do“

19:30 Sport-Casino/Rosengrund

„Preisskat für Kurgäste“

19:30 Autotreff Lewinsky

Schach für jedermann

21:00 Gäste- u. Verant'zentr.

Leinwand-Übertragung

Halbfinale Deutschland – Italien

Morgen

Hier ein paar Tipps – das ganze Programm finden Sie morgen in Büsum spontan

11:00 Wetterst./Hauptstrand

„Wattwanderung „Ossengoot“

20:00 Gäste- u. Verant'zentr.

„Dat Geheimrezept“

Plattdeutsches Theater



WM-Info
Spiel heute

21:00 Uhr, ZDF:
Halbfinale

Deutschland – Italien

SÜDERSTRASSE
IHR ZIEL IN HEIDE



25746 Heide
Süderstraße 7

Telefon (04 81) 6 17 17
Fax (04 81) 6 52 26



**Der Freizeitspaß
für die ganze Familie**



Nordseering BÜsum Outdoor-Kartbahn
Tel.: 04834-95550 Fax: 04834-955522 eMail: info@nordseering.de Internet: www.nordseering.de
Segeltörn 1 25761 Büsum

Filmteam beim „Wattenlaufen mit Musik“

Eine der beliebtesten Büsumer Veranstaltungen ist heute noch interessanter: Diesmal begleitet ein Fernsehteam des NDR Büsums Wattpräsidenten Hans Zieperling beim „Wattenlaufen mit Musik“.

Diese vergnügliche wie informative Tour startet um 15:30 Uhr am Hauptstrand und gipfelt bei Erreichen des Flutsaums in der Wattentaufe.



Vor 106 Jahren wurde die Tradition durch einen Hamburger Kurgast begründet und hat seither ihren festen Platz im Veranstaltungsprogramm des Nordseeheilbades.

Kinderfreier Abend

Damit der Urlaub in Büsum für die ganze Familie gleichzeitig Spaß und Erholung bietet, veranstaltet der Mini-Maxi-Club heute ab 18:30 Uhr einen „elternfreien Abend“.

Wenn Animateurin Rike die Türen des Spielparadieses öffnet, dann warten auf die Kids einige erlebnisreiche Stunden.

Je nach Lust und Laune stehen Spiele oder Bastelaktionen auf dem Programm. Und während dem Programm. Und während im Mini-Maxi-Club der Bär tobt können Mama und Papa mal in aller Ruhe schön Essen gehen oder einen Abendspaziergang am Deich genießen.

Info und Anmeldung unter
0 48 34 / 909 119

Großes Inselfest auf Helgoland

8. Juli 2006

Helgoland-Touristik • Tel. 0 47 25 / 81 37-0
www.helgoland.de

NEU • NEU

EINFACH SHOPPEN!

Das Einkaufserlebnis für die ganze Familie!



STOLZ
Unser Kaufhaus

Gewerbegebiet • Hafentörn 4

NEU • NEU

Ärztl. Notdienst
V. Staats, Westerstr. 30 (0 48 34) 84 44

Apotheken-Notdienst
Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

Polizei 110

Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Büsumer Meereswelten



Faszinierende Unterwasserwelt ...

*Süß- und Meeressäuger aus aller Welt
12 Hai-Arten*

Täglich 10-18 Uhr geöffnet
**Mittwochs und sonntags:
16 Uhr Haifleischfütterung**

Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)
Tel.: 0173 - 8625377

Büsumer Bernstein Kontor
Bernsteinschmuck & Geschenke

Tel. 0 48 34 / 23 54
www.bernsteinschleifer.de

Restaurant China Garden
Mittags: Hauptgericht
mit Vorsuppe ab € 5,90

Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

Strandrestaurant & Café
„Zur Perle“

Hackbraten mit Gemüse, Salzkartoffeln und Bratensoße € 5,-
Gefüllte Paprikaschote mit Reis € 6,-
Auch außer Haus

Direkt am Sandstrand
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

Fragen, Wünsche, Anregungen an die Redaktion?
Tel: (0 48 34) 96 04 80

Zur allen Post
an der Fischerkirche

Hotel und Restaurant
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Putensteak mit Currysauce und Früchten mit Butterreis und Salatbeilage **6.50**

Schollenfilet, gebraten, mit Pfefferlingen, Sc. Hollandaise, Dampfkartoffeln u. Salatbeilage **7.90**

FrISChe Erdbeeren mit Vanilleeis und Sahne **3.50**

Ganz Büsum und zwei Seemänner grüßen die vier Seebären in Nördlingen – Kopernikus 3



Impressum

Gesamtherstellung:
Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Möwenweg 2 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480
Fax: (0 48 34) 960 488
E-Mail:
info@kluewerbung.de
Fotos:
Klüwerbung, KTS Büsum,
Dithmarschen Tourismus
Anzeigenpreisliste
Nr. 2 vom 15.02.06